

UN CAMINO COLECTIVO DE MUJERES RURALES HACIA EL DESARROLLO: LA ASOCIACIÓN DE MUJERES RURALES DEL URUGUAY (AMRU)

A COLLECTIVE PATH OF RURAL WOMEN TOWARDS DEVELOPMENT: THE ASSOCIATION OF RURAL WOMEN OF URUGUAY (ARWU)

Marta Chiappe-Hernández

Departamento de Ciencias Sociales, Facultad de Agronomía, Universidad de la República Oriental del Uruguay. Garzón 780 CP 12900. Montevideo, Uruguay. (mchiappe@fagro.edu.uy)

RESUMEN

En este trabajo se recoge la experiencia desarrollada por la Asociación de Mujeres Rurales del Uruguay (AMRU) desde su fundación en 1994 hasta 2004. El análisis pretende servir de base para reflexión de la Asociación y de punto de partida a otras organizaciones para diseñar modelos de intervención social y herramientas asociativas. La información se obtuvo de entrevistas con dirigentes y con el equipo técnico de la Asociación; la revisión de documentos institucionales; síntesis de talleres y encuentros; observaciones personales y opiniones recogidas en reuniones mantenidas a lo largo de 2004. El análisis de la trayectoria de la AMRU permitió identificar cuatro ejes temáticos en la evolución de la organización: 1) de la asociatividad al empoderamiento individual y colectivo; 2) de la construcción de la autonomía de las mujeres hacia una perspectiva más global de género; 3) del posicionamiento en el ámbito familiar al posicionamiento en el ámbito público; 4) del saber local y la producción tradicional a un proyecto colectivo de calidad integral y de profesionalización. Asimismo, se identificaron tres áreas que la AMRU deberá abordar en el futuro próximo: 1) la institucional; 2) la comercial y productiva; y (3) la social.

Palabras clave: Asociatividad, empoderamiento, género, organizaciones de mujeres rurales, saber local.

INTRODUCCIÓN

El propósito de este trabajo es presentar la sistematización de la experiencia desarrollada por la Asociación de Mujeres Rurales del Uruguay (AMRU)¹ en los diez primeros años de su trayectoria desde su fundación en 1994 hasta 2004. Esta iniciativa surgió del interés y la voluntad de dos instituciones: la AMRU, para reflexionar sobre la experiencia acumulada en su primera década de trabajo, y el CINTERFOR-OIT², organización que apoyó financieramente la realización de la misma y brindó asesoramiento durante el transcurso del trabajo. Sistematizar el cúmulo de actividades, acontecimientos, aciertos y errores que se han sucedido en este tiempo fue un proceso colectivo de varios meses de trabajo, producto

ABSTRACT

In this paper the experience developed by the Association of Rural Women of Uruguay (ARWU) from its foundation in 1994 up to 2004 is examined. The analysis intends to serve a dual purpose: as a base for reflection of the Association and as a starting point for other organizations to design models of social intervention and associative tools. Information was obtained from interviews with leaders and with the technical team of the Association; from the revision of institutional documents; syntheses of workshops and meetings; personal observations and opinions gathered in meetings and personal interviews maintained throughout 2004. The analysis of the ARWU trajectory allowed to identify four thematic axes in the evolution of the organization: 1) from the initial grouping to the individual and collective empowerment; 2) from the construction of women's autonomy to a more global gender perspective; 3) from a role within the family to a position in the public arena; 4) from local knowledge and traditional production to a collective project of integral quality and professionalization. In addition, three areas in which the ARWU will have to focus in the next future were identified: 1) institutional; 2) commercial and productive; and (3) social.

Key words: Association, empowerment, gender, rural women's organizations, local knowledge.

INTRODUCTION

The purpose of this paper is to present the systematization of experiences developed by the Association of Rural Women of Uruguay (ARWU)¹ in the first ten years of its trajectory, from its foundation in 1994 to 2004. This initiative arose from the interest and will of two institutions: the ARWU, to reflect on the accumulated experience in its first decade of work, and the CINTERFOR-OIT², organization that financially supported its realization and gave advice during the work. Systematize the accumulation of activities, events, successes and errors that have followed one another in this time was a collective process of several months of work, product of the contributions, valuations and reflections of many